

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Información del Producto

Nombre del producto : HS HARDENER SPEEDY

Código del producto : L0000327

Uso de la sustancia o del preparado : Componente polisociánico - uso profesional.

Compañía : Lechler SpA
Via Cecilio 17
22100 Como

Teléfono : +39031586111

Telefax : +39031586206

Dirección electrónica : safety@lechler.it

Para más información y/o urgencias deben dirigirse a la Oficina de Seguridad Lechler Group

: Tel. +39-031-586301
Fax +39-031-586299

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS



Nocivo

Componentes peligrosos:

- Xileno
- Polisocianato Derivado HDI

Frase(s) - R :

Inflamable.

Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

Irrita la piel.

Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frase(s) - S :

No respirar los aerosoles.

Evítese el contacto con la piel.

Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrole la etiqueta).

Etiquetado adicional de preparados :

Contiene isocianatos. Véase la información facilitada por el fabricante.

Reservado exclusivamente a usuarios profesionales.

Fecha de revisión 31.07.2007
Versión 2

Fecha de impresión 16/05/2008

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Naturaleza química : Componente polisociánico - uso profesional.

Componentes peligrosos :

Componentes	No. CAS	No. CEE	Símbolo(s)	Frase(s) - R	Concentración [%]
Xileno	1330-20-7	601-022-00-9	Xn	R20/21, R38, R10	>= 30 - < 50
Acetato de N-Butile	123-86-4	607-025-00-1		R10, R66, R67	>= 7 - < 10
Acetato de 1-Metil-2-Metoxietilo	108-65-6	607-195-00-7	Xi	R10, R36	>= 5 - < 7
Nafta, Fraccion Pesada Hidrodesulfurada	64742-82-1	649-330-00-2	Xn, N	R65, R51/53, R10, R67, R66	>= 1 - < 3
Polisocianato Derivado HDI	28182-81-2		Xi	R42/43, R52/53	>= 30 - < 50

4. PRIMEROS AUXILIOS

Consejo general : Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Después Inhalación : Llevar al aire libre.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
En caso de inconsciencia, mantener en posición lateral y pedir consejo médico.

Después Contacto con la piel : Qútese inmediatamente la ropa contaminada.
Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel.
NUNCA usar solventes o diluyentes.
Colocar duchas en los lugares de trabajo

Después Contacto con los ojos : Rociar con abundante agua fresca y limpia durante un mínimo de 10 minutos, manteniendo separados los párpados.
Retirar las lentillas.
Pedir consejo médico.
Colocar dispositivo para lavar los ojos en los lugares de trabajo.

Fecha de revisión 31.07.2007
Versión 2

Fecha de impresión 16/05/2008

Después Ingestión : Si se ingiere accidentalmente, consultar inmediatamente con un médico.
Mantener en reposo.
No provocar vómitos.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados : Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.
Mantener los contenedores y los alrededores fríos con agua pulverizada.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad : No usar chorro de agua.

Peligros específicos en la lucha contra incendios : Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, un incendio producirá un denso humo negro conteniendo productos de combustión peligrosos (ver la sección 10).
Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.
Enfriar con agua los contenedores cerrados expuestos al fuego.
El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado.
Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

Precauciones personales : Los vapores del disolvente son más pesados que el aire y se pueden extender por el suelo.
Asegúrese una ventilación apropiada.
Utilícese equipo de protección personal.
Evacuar el personal a zonas seguras.
Mantener alejadas a las personas de la zona de fuga y en sentido opuesto al viento.
Ventilar la zona.

Precauciones para la protección del medio ambiente : Intentar evitar que el material penetre en los desagües o en las tuberías.
Si el producto contamina los ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

Fecha de revisión 31.07.2007
Versión 2

Fecha de impresión 16/05/2008

- Métodos de limpieza : Limpiar con detergentes. Evitar los disolventes.
Contener y recoger el derrame con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, barro de diatomeas, vermiculita), y meterlo en un envase para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales y nacionales (ver sección 13).
Recorger y traspasar correctamente en contenedores etiquetados.
Limpiar a fondo la superficie contaminada.
Contener el derrame.
Empapar con material absorbente inerte y eliminar como un desecho especial.
- Consejos adicionales : Consultar la sección 15 para la reglamentación nacional específica.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

- Advertencia para la manipulación segura : Evitar sobrepasar los límites dados de exposición profesional (ver sección 8).
Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas.
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
Evitar la inhalación de vapor o neblina.
Ver sección 8 para el equipo de protección personal.
Las personas que hayan tenido problemas de sensibilización de la piel, asma, alergías, enfermedades respiratorias crónicas o recurrentes, no deben ser empleadas en ninguna parte del proceso en la cual esté utilizada esta preparación.
Mezclar bien antes del uso
Después del uso guardar el recipiente bien tapado
- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Prevenir la formación de concentración de vapores inflamables o explosivos en el aire, y evitar la concentración de vapores por encima de los límites de exposición en el trabajo.
En trasvases entre contenedores aplicar la toma de tierra utilizando material conductor.
Utilizar herramientas que no produzcan chispas.
El producto deberá ser usado solamente en áreas en las cuales todas las luces al descubierto y otras fuentes de ignición hayan sido excluidas.
No fumar.

Almacenamiento

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Observar las indicaciones de la etiqueta.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
Almacenar entre 5° y 35°C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.
Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.
Almacenar de acuerdo con las reglamentaciones nacionales particulares.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente ácidas o alcalinas, además de aminas, alcoholes y agua.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

Componentes	No. CAS	Valor [mg/m ³]	Valor [ppm]	Base
Xileno	1330-20-7	221,00	50,00	
Acetato de N-Butile	123-86-4	713,00	150,00 200,00	
Acetato de 1-Metil-2-Metoxietilo	108-65-6	275,00	50,00	
Nafta, Fraccion Pesada Hidrodesulfurada	64742-82-1	350,00	100,00	

Protección personal

Protección respiratoria : Aplicar las medidas técnicas para cumplir con los límites profesionales de exposición.
Esto debería realizarse mediante una correcta aspiración local o por evacuación general del aire.
Si, por razones técnicas, los valores límite no pueden ser respetados, utilizar un aparato de protección respiratoria solo durante un corto periodo de tiempo.
En caso de exposición a neblina, proyección o aerosol llevar una protección respiratoria personal apropiada y un traje protector.
Llevar un respirador equipado con presión positiva.

Protección de las manos : En caso de contacto prolongado o repetido, utilizar guantes.
Las cremas protectoras pueden ayudar a proteger las zonas expuestas de la piel, sin embargo no se debe aplicar la crema una vez que la exposición haya ocurrido.
Lavar la piel después de todo contacto con el producto.
Lavar la manos antes de empezar el trabajo y utilizar cremas protectoras.
Guantes resistentes a productos químicos hechos de goma de butilo o goma de nitrilo de categoría III según el EN 374.
Por favor, observe las instrucciones en cuanto a la permeabilidad y el tiempo de adelanto que son provistos por el proveedor de los guantes.

Fecha de revisión 31.07.2007
Versión 2

Fecha de impresión 16/05/2008

También tener en cuenta las condiciones locales específicas bajo las cuales el producto es utilizado, tal como el peligro de cortes, de abrasión y el tiempo de contacto.

Protección de los ojos : Las gafas de protección contra los productos químicos deben ser puestas.

Protección de la piel y del cuerpo : Lavar la piel después de todo contacto con el producto.
No utilizar ropa de trabajo cuyas fibras fundan en caso de incendio.
Os trabajadores tem de usar trajes protectivos.
Los trabajadores deben ponerse zapatos aislante de la electricidad estática.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico : líquido

Punto de ignición : > 23 - 55 °C

Densidad : 0,97 g/cm3

Viscosidad : <= 60 s
Corte transversal: 6 mm
Método: 2431 '84 (ISO 6)

Residuo seco : 39,72 %

Contenido VOC : 60,28 %

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse : Nuestros productos se han formulado en observancia de las precauciones necesarias para evitar descomposición y degradación en las condiciones prescritas.
Debido a la naturaleza del producto, se aconseja dejar el producto en el empaque original evitando el transvase.

Reacciones peligrosas : Mantener lejos de agentes oxidantes, materiales fuertemente alcalinos y fuertemente ácidos para evitar reacciones exotérmicas.
Evitar la humedad.
Las aminas y los alcoholes provocan reacciones exotérmicas.
El preparado reacciona lentamente con el agua, originando CO2.
La formación de CO2 en los recipientes cerrados origina una sobrepresión y, por tanto, un peligro de explosión.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Fecha de revisión 31.07.2007
 Versión 2

Fecha de impresión 16/05/2008

Toxicidad aguda por inhalación	: Una exposición a concentraciones de componentes de vapor de solvente superior al límite establecido de exposición profesional puede provocar efectos adversos para la salud. Tal como: irritación de las mucosas, irritación del sistema respiratorio, efectos adversos en los riñones, hígado y sistema nervioso central. Síntomas y señales: dolor de cabeza, mareos, cansancio, debilidad muscular, somnolencia y en casos extremos pérdida del conocimiento. La inhalación de las gotas que estén en el aire pueden provocar irritación en el sistema respiratorio.
Irritación de la piel	: El contacto repetido o prolongado con el preparado puede originar la pérdida de grasa natural de la piel, provocando dermatitis de contacto. El producto puede ser absorbido a través de la piel.
Nota	: Téngase presente la concentración de cada una de las sustancias a fin de evaluar los efectos toxicológicos derivados de la exposición al preparado.
Acetato de N-Butile	OBSERVACIONES EN EL HOMBRE: Inhalación: 3300 ppm (16 mg/l), durante breve tiempo, causan graves irritaciones a los ojos y a la nariz. Inhalación: 200-300 ppm (1-1,4 mg/l), durante breve tiempo, causan una moderada irritación a los ojos y a la nariz. La inhalación de los vapores puede irritar el aparato respiratorio. Los vapores pueden causar dolor de cabeza y náusea. El líquido puede irritar los ojos y causar conjuntivitis, puede irritar la piel y causar dermatitis, ingerido provoca embriaguez, alucinaciones y sedación. Síntomas de enfermedad a 500 ppm. Graves efectos tóxicos a ppm durante 60 min. TCLo: 200 ppm. .
Nafta, Fraccion Pesada Hidrodesulfurada	Crisis aguda: Inhalación: Las concentraciones de vapor superior a los niveles de exposición recomendados, son irritantes para los ojos y comprometen el sistema respiratorio, pueden causar dolor de cabeza y mareos, son anestésicos y dar otros efectos al sistema nervioso central. Contacto con la Piel: Bajo índice de toxicidad. Contactos frecuentes o prolongados pueden desengrasar o secar la piel, provocando escozor y dermatitis. Contacto con los ojos: Causará fastidio a los ojos; pero no dañará el tejido ocular. Ingestión: Cantidad de líquido aún si en pequeñas cantidades introducidas en el sistema respiratorio durante la ingestión o a través del vómito, pueden provocar pulmonía o edema pulmonar. Mínimo índice de toxicidad.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Información adicional	: El producto contiene sustancias (ver capítulo 2) peligrosas para el medio ambiente., Téngase presente la concentración de cada una de las sustancias a fin de evaluar los efectos toxicológicos derivados de la exposición al preparado.
-----------------------	--

Nafta, Fraccion Pesada R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo
Hidrodesulfurada efectos negativos en el medio ambiente acuático.

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Producto : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
La eliminación con los desechos normales no esta permitido. Una eliminación especial es exigida de acuerdo con las reglamentaciones locales.
Debe incinerarse.

Envases contaminados : Puede utilizarse después de reacondicionamiento.
Vaciar el contenido restante.
Debe someterse a tratamiento especial, por ejemplo, en vertedero adecuado, cumpliendo las legislaciones locales.

Catálogo de Desechos Europeos : 080501: Isocianatos residuales

150110: Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

ADR : Número ONU **1263**
Clase 3
Instrucción de embalaje (LQ) F1
Grupo embalaje III
Descripción de los productos PAINT RELATED MATERIAL

IMDG : Número ONU **1263**
Clase 3
EmS F-E, S-E
Grupo embalaje III
Descripción de los productos PAINT RELATED MATERIAL

IATA : Número ONU **1263**
Clase 3
Grupo embalaje III
Descripción de los productos Paint related material

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

- Xileno

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD de acuerdo a la regulación de (EU) No. 1907/2006
HS HARDENER SPEEDY

Fecha de revisión 31.07.2007
Versión 2

Fecha de impresión 16/05/2008

- Polisocianato Derivado HDI

Símbolo(s)	: Xn	Nocivo
Frase(s) - R	: R10 R20/21 R38 R42/43 R52/53	Inflamable. Nocivo por inhalación y en contacto con la piel. Irrita la piel. Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel. Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
Frase(s) - S	: S23 S24 S36/37 S45	No respirar los aerosoles. Evítese el contacto con la piel. Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados. En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta).
Etiquetado adicional de preperados	:	
Etiquetado adicional de preperados	: Contiene isocianatos. Véase la información facilitada por el fabricante., Reservado exclusivamente a usuarios profesionales.	

Legislación nacional

Alemania

Clasificación de riesgo según el BetrSichV (Alemania)	: AII	
Clase de contaminante del agua (Alemania)	: WGK 2 contamina el agua	
Toxicidad aguda (otros)	: Los isocianatos pueden causar una irritación aguda y/o una sensibilización del sistema respiratorio provocando ahogo y condiciones similares al asma.	

16. OTRA INFORMACIÓN

Otra datos

Xileno	R20/21 R38 R10	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel. Irrita la piel. Inflamable.
Acetato de N-Butile	R10 R66 R67	Inflamable. La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Fecha de revisión 31.07.2007

Fecha de impresión 16/05/2008

Versión 2

Acetato de 1-Metil-2-Metoxietilo	R10	Inflamable.
	R36	Irrita los ojos.
Nafta, Fraccion Pesada Hidrodesulfurada	R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
	R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
	R10	Inflamable.
	R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
Polisocianato Derivado HDI	R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
	R42/43	Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
	R52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Versión: 2.12

Fecha de revisión 31.07.2007

Esta hoja de datos de seguridad ha estado preparada según la legislación de la Unión Europea.